

Tiesas (sestā palāta) 2021. gada 6. oktobra spriedums (Augstākās tiesas (Senāts) (Latvija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) – Līga Šenfelde/Lauku atbalsta dienests

(Lieta C-119/20) ⁽¹⁾

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – Kopējā lauksaimniecības politika – Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) finansējums – Valsts lauku attīstības programma 2014. – 2020. gadam – Regula (ES) Nr. 1305/2013 – 19. panta 1. punkta a) apakšpunkts – Atbalsts jaunizveidotiem uzņēmumiem, ko sniedz gados jauniem lauksaimniekiem – Atbalsts mazo lauku saimniecību attīstībai – Atbalstu kumulēšana – Iespēja atteikt kumulēšanu)

(2021/C 490/07)

Tiesvedības valoda – latviešu

Iesniedzējtiesa

Augstākā tiesa (Senāts)

Pamatlietas puses

Prasītāja: Līga Šenfelde

Atbildētājs: Lauku atbalsta dienests

Rezolutīvā daļa

- 1) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1305/2013 (2013. gada 17. decembris) par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1698/2005 19. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tam nav pretrunā tas, ka lauksaimnieks, kurš ir saņēmis šīs tiesību normas a) apakšpunkta iii) punktā paredzēto darbības sākšanas atbalstu mazo lauku saimniecību attīstībai, var to kumulēt ar šīs tiesību normas a) apakšpunkta i) punktā paredzēto darbības sākšanas atbalstu gados jauniem lauksaimniekiem, ja vien nav pārsniegta šā panta 6. punktā paredzētā atbalsta maksimālā summa.
- 2) Regulas Nr. 1305/2013 19. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tam nav pretrunā valsts tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru šīs tiesību normas a) apakšpunkta iii) punktā paredzētā darbības sākšanas atbalsta mazo lauku saimniecību attīstībai piešķiršana izslēdz šīs tiesību normas a) apakšpunkta i) punktā paredzētā darbības sākšanas atbalstu gados jauniem lauksaimniekiem saņemšanu.

⁽¹⁾ OV C 201, 15.6.2020.

Tiesas (pirmā palāta) 2021. gada 6. oktobra spriedums (Zalaegerszegi Járásbíróság (Ungārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) – Procedūra saistībā ar LU uzlikta finansiālās sankcijas atzīšanu un izpildi

(Lieta C-136/20) ⁽¹⁾

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – Brīvības, drošības un tiesiskuma telpa – Pamatlēmums 2005/214/TI – Finansiālu sankciju izpilde – Savstarpējās atzīšanas princips – 5. panta 1. punkts – Pārkaupumi, kuri ir pamats, lai, nepārbaudot nodarījuma abpusējo sodāmību, atzītu un izpildītu lēmumus, ar kuriem uzlikta sankcija – 5. panta 3. punkts – Nodarījumi, kuru gadījumā dalībvalstij ir iespēja pakļaut lēmuma, ar kuru uzlikta sankcija, atzīšanu un izpildi nosacījumam par abpusējo sodāmību – Izpildes dalībvalsts veikta pārbaude par izdevējas dalībvalsts veikto nodarījuma kvalifikāciju lēmumam, ar kuru uzlikta sankcija, pievienotajā apliecībā)

(2021/C 490/08)

Tiesvedības valoda – ungāru

Iesniedzējtiesa

Zalaegerszegi Járásbíróság

Pamatlietas puse

Atbildētāja: LU

Rezolutīvā daļa

Padomes Pamatlēmuma 2005/214/TI (2005. gada 24. februāris) par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu attiecībā uz finansiālām sankcijām, kas grozīts ar Padomes Pamatlēmumu 2009/299/TI (2009. gada 26. februāris), 5. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka izpildes valsts iestāde – ja vien nepastāv kāds no šajā pamatlēmumā skaidri paredzētajiem neatzīšanas vai neizpildīšanas iemesliem – principā nevar atteikties atzīt un izpildīt lēmumu, ar kuru tiek uzlikta galīga finansiāla sankcija, ja izdevējas valsts iestāde attiecīgo nodarījumu minētā pamatlēmuma 4. pantā paredzētajā apliecībā ir kvalificējusi kā tādu, kas atbilst kādai no nodarījumu kategorijām, attiecībā uz kurām minētā 5. panta 1. punktā nav paredzēta nodarījuma abpusējās sodāmības pārbaude.

(¹) OV C 215, 29.6.2020.

Tiesas (piektā palāta) 2021. gada 6. oktobra spriedums – Sebastian Veit/Eiropas Centrālā banka

(Lieta C-272/20 P) (¹)

(Apelācija – Civildienests – Eiropas Centrālās bankas (ECB) personāls – Atalgojums – Konkurss – Vienlīdzīga attieksme pret iekšējiem un ārējiem kandidātiem – Klasificēšana līmenī)

(2021/C 490/09)

Tiesvedības valoda – vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Sebastian Veit (pārstāvis: K. Kujath)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Centrālā banka (ECB) (pārstāvji: F. von Lindeiner un M. Rötting, pārstāvji, kuriem palīdz B. Wagenbaur, Rechtsanwalt)

Rezolutīvā daļa

- 1) Apelācijas sūdzību noraidīt.
- 2) Sebastian Veit sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Centrālās bankas tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 371, 3.11.2020.

Tiesas (pirmā palāta) 2021. gada 6. oktobra spriedums (Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi (Polija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) – Procedūra saistībā ar D.P. uzlikta finansiāla sankcijas atzīšanu un izpildi

(Lieta C-338/20) (¹)

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – Brīvības, drošības un tiesiskuma telpa – Tiesiskā sadarbība krimināllietās – Savstarpējā atzīšana – Finansiāla sankcija – Pamatlēmums 2005/214/TI – Neatzīšanas un neizpildes iemesli – 20. panta 3. punkts – Lēmums, ar kuru ir uzlikta finansiāla sankcija – Tiesību uz aizstāvību ievērošana – Dokumentu paziņošana notiesātajai personai nesaprotamā valodā – Lēmuma būtisko elementu tulkošana)

(2021/C 490/10)

Tiesvedības valoda – poļu

Iesniedzējtiesa

Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi